

2018-09-26

DĖL AUTOMATIZUOTŲ TECHNOLOGIJŲ, SKIRTŲ ELEKTROS ORO LINIJŲ DIAGNOSTIKAI IR GEDIMŲ – DEFEKTŲ NUSTATYMOI, IKIPREKYBINIO PIRKIMO

Atsakymai į tiekėjų klausimus, vykdant *Automatizuotų technologijų, skirtų elektros oro linijų diagnostikai ir gedimų – defektų nustatymui ikiprekybinį pirkimą* (toliau – Pirkimas):

1. Klausimas:

Ar yra pirkimo dokumentai anglų kalba (*angl. Do you have documents in English?*)?

1. Atsakymas:

Pirkimo dokumentai iki 2018.10.10 bus išversti į anglų kalbą. Angliška dokumentų versija nėra oficialus ikiprekybinio pirkimo dokumentas ir yra skirtas lietuviškai nebendruojančioms įmonėms susipažindinti su pirkimu. Jei tarp vertimo ir dokumento lietuvių kalba būtų neatitikimų, bus remiamasi dokumentu lietuvių kalba.

(angl. Procurement documents will be translated into English by 10.10.2018. English version is not an official pre-commercial procurement document and is intended for non-Lithuanian speaking companies to get acquainted with the purchase. If there is a discrepancies between translation and document in Lithuanian, Lithuanian document will be used.)

2. Klausimas:

Kokia informacija turėtų būti pateikta, detalizuota dalyvio pasiūlyme (*angl. What information should be provided, how detailed described in the participant's offer?*)?

2. Atsakymas:

Nuspręsta pakoreguoti pirkimo sąlygas ir pirkimo sąlygų V skyriaus, „Pasiūlymų rengimo ir pateikimo reikalavimai“, Dalyvio pasiūlymą detalizuojančią dalį išdėstyti taip:

- 1) Užpildyta pasiūlymo forma (Sąlygų 2 priedas);
- 2) Dalyvio deklaracija (Sąlygų 3 priedas);
- 3) Dalyvio kvalifikaciją (šiose Sąlygose nustatytus kvalifikacinius reikalavimus) pagrindžiantys dokumentai;
- 4) Siūlomo Sprendimo atitiktis Pirkimo objekto techninės specifikacijos sąlygoms:
 - a. Kaip sistema atrodys / veiks pasibaigus projektui
 - b. Kokius darbus galės atlikti, defektus pastebėti
 - c. Produkto – rezultato:
 - i. Veikimo principas
 - ii. Kokios sistemos vietos bus automatizuotos, kokios reikalaus žmogaus įsikišimo
 - iii. Kokios informacijos reikės sistemai, kad galėtų pasiekti techninėse sąlygose aprašomą rezultatą
 - iv. Koku būdu sistemai reikalingi duomenys suvedami į kuriamą produktą (excel formatu, reikia mokėti programuoti, automatiškai paimami iš GIS sistemų...)
 - v. Kaip sistema valdoma
 - vi. Kokiam tikslui, kokios technologijos naudojamos
 - d. Projekto įgyvendinimo grafikas (Gantt diagrama)
 - e. Gairių grafikas (angl. milestones)
 - f. Koku būdu bus užtikrinta sistemos kokybė, tobulinimas.

- 5) Įgaliojimo ar kito dokumento (pvz., pareigybės aprašymo), suteikiančio teisę pasirašyti pasiūlymą, skaitmeninė kopija (taikoma, kai pasiūlymą elektroniniu parašu patvirtina ne įmonės vadovas, o įgaliotas asmuo);
- 6) Dalyvis turi nurodyti kokius subrangovus jis ketina pasitelkti Pirkimo sutarčiai vykdyti, ir kokiai paslaugų apimčiai jie yra priskirti;
- 7) Kiti dokumentai, kurių pateikimas yra numatytas Sąlygose (pavyzdžiui, jungtinės veiklos sutartis, jei pasiūlymą teikia ūkio subjektų grupė)."

(angl. It was decided to specify pre-commercial procurement terms and conditions. Chapter V, "Requirements for the preparation and submission of tenders", to set out Composition of the tender as follows:

- 1) *Completed form of the offer (Annex 2 to the Terms);*
- 2) *Declaration of the Tenderer (Annex 3 to the Terms);*
- 3) *Documents supporting the Tenderer's qualifications (qualification requirements established in these Terms);*
- 4) *Compliance of the offered Solution with the Procurement Object's technical specification conditions:*
 - a. *How the system will look / act at the end of the project;*
 - b. *What tasks will be possible to do, what defect to detect;*
 - c. *Systems:*
 - i. *Operating principle;*
 - ii. *Which tasks will be automated, which will require human intervention and to what degree;*
 - iii. *What data will system need to be able to achieve the result described in the technical specification;*
 - iv. *How to feed, input required data to the system (excel format, need to be programmed, automatically taken from GIS systems ...);*
 - v. *How system is controlled;*
 - vi. *For what purpose, what technologies are used;*
 - d. *Project Implementation Schedule (Gantt Chart);*
 - e. *Milestones;*
 - f. *How system quality, improvement will be ensured;*
- 5) *Digital copy of an authorization or another document (e.g. job description) giving the right to sign the tender (applied when the tender is approved with an electronic signature of a person authorized by the head of the company);*
- 6) *Tenderer must indicate all the subcontractors which will be hired during the execution of the Procurement Contract, as well as the scope of services provided by the subcontractors;*
- 7) *Other documents to be submitted according to the Terms (e.g., a joint activity (partnership) agreement when a tender is submitted by a group of economic entities.)"*

Papildomai nutarta:

Nutarimas 1

Dėl didelės pirkimo apimties, potencialūs dalyviai gali nesuspėti tinkamai įvertinti reikalingu sėkmingam pirkimui įvykdyti aspektų, nutarta pratęsti dokumentų konkursui pateikimo terminą iki 2018.11.30, 11:00 val.

(angl. Due to a large scope of the Tender, potential participants may not be able to properly assess aspects necessary of successful procurement, because of that it was decided to extend the deadline for submission of Tender documents to 30th of November 2018 11:00 AM.)

Nutarimas 2

Kad potencialūs dalyviai galėtų tiksliau įvertinti Pirkimo sąlygas, nutarta Ikiprekybinių pirkimų sąlygų viešą aptarimą su potencialiais dalyviais daryti 2018.10.29, Vilniuje.

(angl. In order to allow potential participants to evaluate Tender Terms more precisely, it was decided do a public discussion of the terms and conditions of pre-commercial procurement with potential participants on 29th of October 2018, in Vilnius.)